

تاریخ دباچ: 13 اوگوس 2021م/ 04 محرم 1443ھ



ISLAMIC • SAVIOUR • OBEDIENCE

## خطبة جمعة

تاجوق:

"مماهي معنا قريستيووا

هجرة رسول"

\*\*\*

تربيتن :

اونيت خطبة، بهاكين فغوروسن مسجد

جابتن اگام اسلام سلاغور



# "مماهي معنا قريستيو" هجرة رسول"

الْحَمْدُ لِلَّهِ الْقَائِلِ: إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَالَّذِينَ هَاجَرُوا وَجَاهَدُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ أُولَٰئِكَ يَرْجُونَ رَحْمَتَ اللَّهِ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٢١٨﴾<sup>1</sup>  
أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ. اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَىٰ ءَالِهِ وَأَصْحَابِهِ أَجْمَعِينَ.

أَمَّا بَعْدُ، فَيَا أَيُّهَا الْمُسْلِمُونَ! اتَّقُوا اللَّهَ! أُوصِيكُمْ وَإِيَّايَ بِتَقْوَى اللَّهِ فَقَدْ فَازَ الْمُتَّقُونَ.

قَالَ اللَّهُ تَعَالَى: يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ حَقَّ تُقَاتِهِ وَلَا تَمُوتُنَّ إِلَّا وَأَنْتُمْ مُسْلِمُونَ ﴿١٠٢﴾<sup>2</sup>

مسلمين يغ درحمتي الله سكالين،

خطيب ايغين برقسن بوات حاضيرين سكالين اكر  
ساما-ساماله كيت تيغكتكن كايمانن دان كتقواءن كقد  
الله سبحانه وتعالى دغن ملقساناكن سكالالا قرينتهن دان

<sup>1</sup> Al-Baqarah : 218.

<sup>2</sup> Ali Imran : 102.



منيڱكلن سڪالا لارڱن. سموگ دڱن كتقواءن يڱ سبئر-  
بئرث دان كآيمانن يڱ تكوه اكن منجاديكن كيت همبا يڱ  
برجاي ددنيا دان جوگ دأخيرة كلق.

قد هاري يڱ قنوه كبركتن اين، خطيب اكن  
ممبيچاراكن خطبة يڱ برتاجوق "ممهي معني قريستيا  
هجرة رسول".

حاضرين سيدغ جمعة يڱ درحمتي الله،

قرجالن هجرة نبي محمد ﷺ اياه سواتو قرجالن  
كمنغن اسلام. قرجالن يڱ دقرينتهن اوليه الله سبحانه  
وتعالى يڱ سوده تنتو بوكن سبواه قرجالن قلارين سقرتي  
يڱ دفهي اوليه سستغه فهمق. جك قون اد كونسقيراسي  
(konspirasi) اونتوق ممبونوه نبي محمد ﷺ اي بوكنله  
فكتور اوتام كران اي اداله قرجالن كطاعتن كقد الله  
سبحانه وتعالى.

قرجالن هجرة نبي محمد ﷺ يڱ قنوه برليكو اياه  
ايڱيسود (episod) قغوربانن دان كجاياان ساورغ رسول  
قمباوا اوبور كآيمانن. كسوسهن دان كقاهين يڱ دلالوئي  
مروفاكن چابرن يڱ مستي دلالوئي دمي كطاعتن كقد الله



سبحانه وتعالى والاقون ترققسا منيغكلكن سانق ساودارا  
دان هرتا بندا. نامون رحمة الله دان كأمقونش باكل مننتي.  
فرمان الله سبحانه وتعالى دالم سورة البقرة اية 218 يغ  
برمقصود:

"سسوغكوهن اورغ ۲ يغ برايمان، دان اورغ ۲ يغ  
برهجرة سرتا برجواغ قد جالن الله (اونتوق منكقن اگام  
إسلام)، مريك ايتوله اورغ ۲ يغ مغمارقن رحمة الله. دان  
(ايغته)، الله مها فغمقون، لاني مها مغماسيني."

حاضرین سيدغ جمعة سكالين،

فريستيووا هجرة رسول يغ منجادي اينسفيراسي كقد  
أمة ممقوپاءاي قلباكي حكمة دان فغاجرن. اي مراقمكن  
بتاف بسر معنات فرينته هجرة اين دالم كلغسوغن ممباوا  
شعار إسلام سباكاي اگام توحيد. ماله كجاياغن دعوة نبي  
محمد ﷺ امت بركاءيت راقت دغن ستراتيني  
(strategi) خصوصن دالم منجواب سبارغ توهمن  
موسوه ۲ إسلام ترهادف اوسها دعوة نبي ﷺ.

فريستيووا هجرة منچرنا ميندا كيت بهاوا بتاف  
فرنچغن يغ تراتور دان ستراتينيک (strategik) منجاديکن



رنچغن هجرة ايت برجالن دغن بکیتو سمفورنا دسباليق  
 دوکائن یغ منداتغ. لیهت سهاج باکایمان توکوه ۲ قنتیغ  
 دالم هجرة نبي ﷺ سباکاي قمبنتو ۲ نبي یغ فینتر دالم  
 ستراتیکی (strategi) رسیکن دان فرغ سارف، بنتوان  
 ماکنن دان لاءین ۲ لاکي یغ مستي کیت سیغکف دغن  
 مگکاجیش. توکوه سفرتي سيدنا أبو بکر رضي الله عنه،  
 سيدتنا عائشة رضي الله عنها، اسماء بنت أبو بکر، سيدنا  
 عمر الخطاب، عبدالله بن أبو بکر، سيدنا علي بن أبي  
 طالب دان راماي لاکي صحابة باکیندا ﷺ.

مسلمین یغ درحمتي الله،

سلائين ايت انتارا فرکارا یغ مستي دفرهاتي دان  
 دفرکتیک (dipraktik) ایاله فغکونان تقویم هجرة دالم  
 کهیدوفن هارين کیت. ماسیه راماي لاکي یغ تیدق فصیح  
 دان تیدق تاهو تنتغ نام ۲ بولن دالم کالیندر (kalendar)  
 هجرة. برمولا دغن مُحَرَّم، صَفَر، رَبِيعُ الْأَوَّلِ، رَبِيعُ الْآخِرِ،  
 جُمَادَى الْأُولَى، جُمَادَى الْآخِرَةَ، رَجَب، شَعْبَانَ، رَمَضَانَ،  
 شَوَّال، ذُو الْقَعْدَةِ دان ذُو الْحِجَّة. ميمغ تیدق ساله  
 مگکوناکن کالیندر (kalendar) ملادي تتاڤي کالیندر



(kalendar) هجرة ايتوله سبئرث ايدينتيتي (identiti) كيت  
سباكاي اومت اسلام.

مليهت كقد فنئيغث كاليندر هجرة كقد اومت اسلام،  
سفاتوتث اومت اسلام مغمبيل روح هجرة دالم كهيدوفن  
سهارين. اين كران برهجرة بوكن سهاج برقينده درقد  
ساتو تمقت كساتو تمقت لاءين تتاقي جوگ هجرة كقد يغ  
لبيه باعيق دان منيغكلكن سكاللا لارغن الله تعالى.  
دروايتكن درقد عبدالله بن عمرو رضي الله عنهما بهاوا نبي  
ﷺ برسبدا:

المُسْلِمُ مَنْ سَلِمَ الْمُسْلِمُونَ مِنْ لِسَانِهِ وَيَدِهِ، وَالْمُهَاجِرُ  
مَنْ هَجَرَ مَا نَهَى اللَّهُ عَنْهُ

"سأورغ مسلم ايت اياله سسأورغ يغ اورغ اسلام  
لاءين سلامت درقد (كجاهتن) ليده دان تاغنث. دان  
سأورغ يغ برهجرة ايت اياله سسأورغ يغ منيغكلكن اف  
يغ دلارغ اوليه الله."

(رواية البخاري).



## حاضیرین سکالین،

سماغت هجرة نبی محمد ﷺ واجر دامبیل قدومن  
 دالم سیتواسی برهادفن وابق کوفید-19 سکارغ این. هجرة  
 مهاجر اومتش اگر سنتیاس برسیاف سیاگ دان براوسها  
 دالم ممستیکن ستیاف متلامت داقت دچاقای دغن  
 جایاش دسمقیغ بردعاء دان برتوکل. بوکن ایت سهاج  
 کسوکرن هیدوف کسن وابق تله دراسا دان ممرلوکن  
 موتیواسی دان سماغت جواغ یغ تیغکی. ساعت این بتاف  
 فنتیغش سماغت مهاجرین دان انصاریغ واجر دفرکتیککن  
 (dipraktikkan) اولیه کیت سموا دالم اوسها ممبنتو  
 ساودارا ۲ کیت یغ هیلغ مات فنچرین مریک عقیبه وابق یغ  
 تله ملندا. کسوکرن هیدوف مگیغتن کیت بهاوا فریستیوا  
 هجرة مهاجر اومتش سنتیاس مپرهکن سکالا دای اوسها  
 هاش کران الله. سکالا ککچیواعتن دان کسغساراعتن یغ  
 دهادفی مهاجر کیت ارتی کهیدوفن. اولیه ایت تروسکن  
 فرجواغن کیت والاقون ترفقسا متهادفی رینتغن دمی  
 رینتغن دالم هیدوف. سموگ تاهون بارو هجرة یغ  
 دسمبوت این ممبری نیلای دان کقواتن کقد کیت دالم  
 منمقوه چابرن یغ منداتغ.



حاضيرين يځ درحمتي الله سكالين،

مغاخيري خطبة كيت قد كالي اين مك ببراڦ فركارا

ڦنتيځ يځ مستي دڦهي انتاراڻ:

1. اومت اسلام هندقله ميقيني بهاوا هجرة نبي

محمد ﷺ اداله ڦرينته درڦد الله سبحانه وتعالى.

2. اومت اسلام هندقله ممستيكن ستياف هجرة

كأره كبايقن ددهولوءي دغن ڦرنچغن يځ راڦي.

3. اومت اسلام هندقله سنتياس براوسها اونتوق

برهجرة كأره يځ لبيه بايق باكي منداقت كنجرن دان

كرضائن الله سبحانه وتعالى.

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ

وَمَنْ يُهَاجِرْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ يَجِدْ فِي الْأَرْضِ مُرَآغَمَا كَثِيرًا وَسَعَةً وَمَنْ

يَخْرُجْ مِنْ بَيْتِهِ مُهَاجِرًا إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ ثُمَّ يُدْرِكُهُ الْمَوْتُ فَقَدْ وَقَعَ

أَجْرُهُ عَلَى اللَّهِ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا ﴿١٠٠﴾

"دان سسياڦا يځ برهجرة قد جالن الله (اونتوق

ممببلا دان منكقكن اسلام)، نسچاي اي اكن داڦتي

دموك بومي اين تمفت برهجرة يځ بايق دان رزقي يځ

معمور، دان سسياڦا يځ كلوار دري رومهن دغن توجوان



برهجرة كقد الله دان رسولن، كمودين اي ماتي (دالم  
فرجالن)، مك سسوغكوهش تله تتف قهالا هجرهش  
دسيبي الله. دان (ايغته) الله مها فغمقون، لاني مها  
مغاسيني."

(النساء : 100).

بَارَكَ اللهُ لِيْ وَلَكُمْ فِي الْقُرْآنِ الْعَظِيْمِ، وَنَفَعَنِيْ وَإِيَّاكُمْ بِمَا  
فِيْهِ مِنَ الْآيَاتِ وَالذِّكْرِ الْحَكِيْمِ وَتَقَبَّلَ مِنِّيْ وَمِنْكُمْ تِلَاوَتَهُ، إِنَّهُ  
هُوَ السَّمِيْعُ الْعَلِيْمُ.

أَقُوْلُ قَوْلِيْ هَذَا وَأَسْتَغْفِرُ اللهَ الْعَظِيْمَ لِيْ وَلَكُمْ وَلِسَائِرِ  
الْمُسْلِمِيْنَ وَالْمُسْلِمَاتِ، فَاسْتَغْفِرُوْهُ إِنَّهُ هُوَ الْغَفُوْرُ الرَّحِيْمُ



## خطبة كدوا

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي جَعَلَنَا مِنَ الْمُسْلِمِينَ، وَرَزَقَنَا مِنَ الطَّيِّبَاتِ.  
أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ  
مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ. اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا  
مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ وَمَنْ تَبِعَهُمْ بِإِحْسَانٍ إِلَى يَوْمِ  
الدِّينِ. أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ، اتَّقُوا اللَّهَ، أُوصِيكُمْ وَإِيَّايَ  
بِتَقْوَى اللَّهِ فَقَدْ فَازَ الْمُتَّقُونَ.

حاضرین یغ درحمتی اللہ سکالین،

سکالی لاکھی خطیب ایغین مغيغتنکن سوقاي سام ۲  
کیت سنتیاس برتقوی کقد اللہ سبحانہ وتعالی دغن  
مغاوسی دیری دان کلوارنگ کیت درقد قربواتن کچی دان  
معصیة. دالم ماس یغ سام کیت تروس بردعاء اکر سلوروه  
نکارا کیت سنتیاس درحمتی دان دلیندوغي درقد سکالا  
بنتوق انچمن سرتا قنولرن وابق کوفید-19. اونتوق ایت،  
تریماله دغن بائق سارنن قهق کراجاءن سوقاي مغمبیل  
فکسین دغن مندفتراکن دیری کیت ملالوئی اقلیکاسی  
مایسجهترا (MySejahtera) اونتوق منداقتکن سونتیقن



فكسين يڭ تله دصحكن اوليه قيهق كمنترين كصيحتن  
مليسيا.

موده-مودهن كيت تركولوڭ دالم كالغن همبا ۲ الله يڭ  
برصبر كتيك منمقوه سكاللا قپاكيث يڭ منيمقا،  
برديسيقلين مमतوهي SOP دان تاتاچارا عملن كبياساعن  
بهارو اونتوق ممرغي وابق كوفيد-19 دمي كسلامتن ديري  
سرتا مشاركت.

دالم كيت برهادقن دغن وابق اين، جاغنله كيت  
مغمبيل جالن موده دغن ممضارت دان مپاكيثي ديري  
سنديري. كيت مستيله برجيووا بسر، صبر دان كوات  
مينتل سرتا فيزيكل براسسكن كايمانن يڭ منتف.

ماريله سام ۲ كيت ممقربايقن صلوات كاتس  
جونجوغن بسر نبي محمد ﷺ كران قرينته الله دالم  
فرمانش:

إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ  
وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا ﴿٥٦﴾



اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى سَيِّدِنَا وَمَوْلَانَا مُحَمَّدٍ سَيِّدِ الْمُرْسَلِينَ  
وَارْضَ اللَّهُمَّ عَنْ أَصْحَابِهِ وَقَرَابَتِهِ وَأَزْوَاجِهِ وَذُرِّيَّاتِهِ  
أَجْمَعِينَ.

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ الْأَحْيَاءِ  
مِنْهُمْ وَالْأَمْوَاتِ، إِنَّكَ سَمِيعٌ قَرِيبٌ مُجِيبُ الدَّعَوَاتِ وَيَا قَاضِيَ  
الْحَاجَاتِ. اللَّهُمَّ أَعِزِّ الْإِسْلَامَ وَالْمُسْلِمِينَ، وَأَهْلِكَ الْكُفْرَةَ  
وَالْمُبْتَدِعَةَ وَالْمُشْرِكِينَ وَدَمِّرْ أَعْدَاءَكَ أَعْدَاءَ الدِّينِ. وَانصُرْنَا  
عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ.

اللَّهُمَّ إِنَّا نَسْأَلُكَ وَنَتَوَسَّلُ إِلَيْكَ بِنَبِيِّكَ الْأَمِينِ، وَنَسْأَلُكَ  
بِأَسْمَائِكَ الْحُسْنَى، وَصِفَاتِكَ الْعُظْمَى، أَنْ تَحْفَظَ بَعِيْنِ  
عِنَايَتِكَ الرَّبَّانِيَّةِ، وَبِحِفْظِ وَقَايَتِكَ الصَّمَدَانِيَّةِ، جَلَالَةَ مَلِكِنَا  
الْمُعْظَمِ، سُلْطَانَ سَلَغُورِ، سُلْطَانَ شَرْفِ الدِّينِ ادريس شاه  
الحاج ابن المرحوم سُلْطَانَ صَلَاحِ الدِّينِ عبد العزيز شاه  
الحاج. اللَّهُمَّ أَدِمِ الْعَوْنَ وَالْهَدَايَةَ وَالتَّوْفِيقَ، وَالصِّحَّةَ  
وَالسَّلَامَةَ مِنْكَ، لِيُوَلِّيَّ عَهْدِ سَلَغُورِ، تَعَكُّوْ أَمِيرِ شَاهِ ابْنِ  
السُّلْطَانَ شَرْفِ الدِّينِ ادريس شاه الحاج، فِي أَمْنٍ وَصَلَاحٍ  
وَعَافِيَةٍ بِمَنْكَ وَكَرَمِكَ يَا ذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ. اللَّهُمَّ أَطْلُ



عُمْرَهُمَا مُصْلِحِينَ لِلْمُوظَّفِينَ وَالرَّعِيَّةِ وَالْبِلَادِ، وَبَلِّغْ  
مَقاصِدَهُمَا لِطَرِيقِ الْهُدَى وَالرَّشَادِ.

يا الله، اڭكاوله توهن يڭ مها برکواس، کامي برشکور  
کحضرتمو يڭ تله مڭورنياکن کامي رحمة دان کبرکتن کڭد  
نکري اين يڭ تروس سجهترا دان ماجو، سرتا رعيتش برساتو  
ڦادو، دباوه ناعوڭن دان ڦيمڦينن راج کامي سباکاي کتوا  
اکام اسلام دنکري اين.

يا الله، جاديکنله کامي اين همبا-همبامو يڭ سنتياس  
منيڭکيکن کلمة دان اکاممو. هيندريله کامي دري کلومڦوق  
دان کولوڭن يڭ سوک منچلا، منچاچي دان مڭهينا اکاممو.

يا الله، کورنياکنله ڦتونجوق کڭد کامي اونتوق  
منديريکن صلاة فرض ليم وقتو سچارا برجماعة، منونایکن  
زکاة ملالوئي لمباک زکاة سلاغور، مواقف دان مڭينفاککن  
هرتا ملالوئي ڦربادنن وقف سلاغور دان تابوڭ انفاق جارية  
اومت اسلام سلاغور (تيجاري) دان کڭد انق ۲ يتيم ملالوئي  
يايسن اسلام دارالاحسان.



اللَّهُمَّ يَا دَافِعَ الْبَلَاءِ، اِدْفَعْ عَنَّا هَذَا الْوَبَاءَ وَالْبَلَاءَ وَالْمَرَضَ  
وَالشَّدَائِدَ وَالْمِحْنَ، بِلُطْفِكَ يَا لَطِيفُ إِنَّكَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ  
قَدِيرٌ وَبِالْإِجَابَةِ جَدِيرٌ.

رَبَّنَا هَبْ لَنَا مِنْ أَزْوَاجِنَا وَذُرِّيَّتِنَا قُرَّةَ أَعْيُنٍ وَاجْعَلْنَا لِلْمُتَّقِينَ إِمَامًا.  
رَبَّنَا ءَاتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ ﴿٢١﴾.  
عِبَادَ اللَّهِ، إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَايَ ذِي الْقُرْبَى وَيَنْهَى  
عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿٩٠﴾

فَاذْكُرُوا اللَّهَ الْعَظِيمَ يَذْكُرْكُمْ وَاشْكُرُوهُ عَلَى نِعَمِهِ يَزِدْكُمْ،  
وَاسْأَلُوهُ مِنْ فَضْلِهِ يُعْطِكُمْ وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا  
تَصْنَعُونَ.